

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	41 (1968)
<b>Heft:</b>	7
<b>Rubrik:</b>	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangaben nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

### Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

#### 1. August

##### Bundesfeier in der ganzen Schweiz

##### Aarau

Juli: 12. Maienzug (Kinderumzug)

##### Adelboden

Juli/Sep. Geführte Wanderungen und Bergtouren, botanische Exkursionen

Juli: 11. Heimatabend

14. Internationales Schwimmeeting

16./19. Tennis: Einzelmeisterschaft von Adelboden für Gäste

21. Grosse Dorfchilbi

24. Kinderschwimmfest

28. Bergdorfet und Schwingfest auf Hahnenmoos

August: 4. Schwimmeeting  
8. Heimatabend

##### Altendorf

Juli/8. Sept. Tellspiele. Aufführungsdaten:  
6., 21., 26./28. Juli; 1., 4., 8., 11., 16., 18.,  
23., 25., 31. August; 1., 5., 7., 8. Sept.

##### Appenzell

Juli/Aug. Hotels Hecht und Säntis, Gasthaus Taube: Heimat- und Kurabende (Appenzeller Streichmusik). – Alpstobeten auf Ebenalp, Meglisalp, Alp Soll und Pottersalp

Juli: 30. Heimatabend auf dem Postplatz

##### Arbon

Juli: 13./14. Firmenturnier: Reise-Meile/Cynar-Cup

20./21. Waldfest

August: 10./11. Sennenchilbi

##### Ardez

August: 5. Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

##### Arolla

Juli/15 sept. Centre alpin pour les jeunes: Semaines de cours à Arolla et à Fafleralp

##### Arosa

Juli/Aug. Konzerte des Kurorchesters; geführte Bergtouren, Pilz- und Wildbeobachtungsexkursionen; wöchentlich Gäste-Tennisturniere; Kunstreisbahnen in Betrieb; Forellenscherei; Kinderparadies

Juli: 13. Golf: Valsana Plate

14./20. 7. Aroser Sommer-Curlingwoche: CC Village Trophy, Valsana Summer Prize

20. Juli/18. Aug. Aroser Golfwochen

20. Golf: Coupe Chartreuse

21. Internationaler Städte-Schwimmwett-

kampf. – Golf: Posthotel-Cup

23./28. 39. Tennisturnier um die Aroser Meisterschaft

24. Eishockeymatch. – Golf: Halder-Cup

25. Blitzschachturnier

27. Nachtfest

27./29., 30., 31. Golf: Clubhouse Prize, Kur-

saal Challenge, Grötzinger's Ladies Prize

August: 1., 3./4. Golf: Chammanna Roto Prize,

Paul Elwert Memorial

3., 10. Eishockeyspiele

7. Golf: Hof Maran Challenge

8. Blitzschachturnier

10./12. Golf: Gender Prize

##### Ascona

Juli/Sept. Jeden zweiten Dienstag: Platzkonzert der Corali. – Jeden zweiten

Donnerstag: Platzkonzert der Dorfmusik. – Jeden Sonntagvormittag: Briefmarken-

börse im Restaurant Bellavista

Juli: 14., 21. Golf: Hotel Tamaro Challenge Cup, Lyons International Meeting

21. Tennis: Sonnenhof-Cup

Suchen Sie Ruhe und Erholung,  
dann wählen Sie



Dankbares Ferien- und Ausflugsziel  
50 km Spazierwege und markierte Wanderwege  
Tennisplätze (Trainer), Unterhaltungsorchester,  
Kino

### 33. Internationale Musikwoche

vom 15.–24. Juli 1968

Drahtseilbahn/Sesselbahn auf 1900 m  
(Bergrestaurant). Ganzjährige Ausgabe von Sonntagsbilletten

14 Hotels mit Pauschalpreisen von Fr. 23.– bis 34.–

Verbilligte Ausflugsbillette ab verschiedenen SBB-Bahnhöfen erhältlich!

### Hôtel Epoque Genève

J.-P. Fahrny, dir.  
Rue Voltaire 10  
Téléphone 022 34 87 50  
Télex 22940



60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne, Salle de conférence avec télex et pour banquets et réceptions. Snack-Bar «Voltaire» et Restaurant «Epoque», les spécialités du chef de cuisine.

### HOTEL GRAND-PRE GENÈVE

35, rue du Grand-Pré, téléphone 022 33 91 50, télex 23284

1<sup>er</sup> ordre (sans restaurant)  
Situation tranquille près de la gare  
100 chambres avec bain ou douche  
25 à 42 fr. petit déjeuner et service compris  
Bar – Garage – Facilités de parking  
Même propriétaire que l'Hôtel Richemond:  
J. Armleder

### GOTSCHNAGRAT 2300 m



Herrliche Bergwanderungen in einer unvergesslichen Alpenflora

Neues Bergrestaurant  
Wandervorschläge und Auskünfte durch:

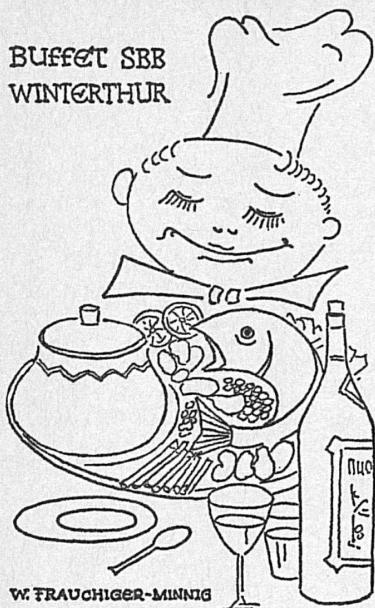
AG Luftseilbahn  
**Klosters-Gotschnagrat-Parsenn**, 7250 Klosters, Telefon 083 4 13 90

### Kursaal luzern

Treffpunkt zum Essen  
zu Tanz und Konzert  
zur guten Unterhaltung  
Telefon Direktion 041 3 07 33

**Bahnhofbuffet  
und Schiffsrestaurierung  
Romanshorn**

Bekannt für gepflegte Küche  
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63



## BUFFET SBB WINTERTHUR

### Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz, Restaurant, Stadtreastaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage 20 Autominuten von Zürich.  
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

### Hotel Volkshaus Winterthur



Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg

#### **Das Haus für jedermann**

Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.

W. TRAUCHIGER-MINNIG

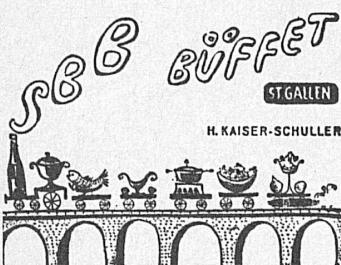
Wenn der Koffeingeinhalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch

## Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern.



PHAG  
Fabrik neuzeitlicher  
Nahrungsmittel  
GLAND VD  
gegründet 1895



### Hotel Zürich



Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381  
200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und WC Fr. 27.-, inkl. Frühstück nach Ihrem Wunsche, ohne TV, Dusche oder WC Fr. 18.- pro Person  
Grosser Parkplatz – Garage gratis

## Werden Sie Haftpflicht-Millionär!

Für weniger als 10 Rappen im Tag versichern wir Ihre gesetzliche Haftpflicht als Privatperson und Familienvorstand bis zu einer Million Franken pro Ereignis.

«ZÜRICH»  
Versicherungs-Gesellschaft

Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

### Beatenberg

Juli: 11., 17., 25., 31. Wildbesichtigungen im Justistal  
20./21. Dorfchilbi  
24. Platzkonzert  
27. Folklore-Abend  
27./28. Gäste schiessen  
August: 7. Turnschau  
7. Wildbesichtigung am Gemmenalphorn. – Platzkonzert  
10. Folklore-Abend

### Beckenried

Juli: 19. Hotel Nidwaldnerhof: Sommernachtsfest  
August: 2./4. Schützenhalle: Grosses Musik-Wochenende

### Bellelay

Juillet: Jusqu'au 14. Abbatiale: Exposition de peinture Pierre Michel et Pierre-Alain Michel  
21 juillet/30 sept. Exposition «Le cheval dans l'œuvre de Hans Erni»

### Bellinzona

Agosto: 1., 3./4. Festa del Vino  
Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

### Bergen

16. Juli/13. Aug. Berguner Musikabende.  
16. Juli: Winterthurer Barockquintett.  
21. Juli: Trio Stradivarius. 25. Juli: Trio di Bolzano. 6. Aug.: Klavierabend Jean Micault. 9. Aug.: Engadiner Kantorei.  
13. Aug.: Duo-Abend Graziella und Giocanda Beroggi

### Bern

Konzerte und Theater  
Juli: 16. Münster: Abendmusik. Katharina Lappert, Sopran; A. Luy, Orgel  
23. Münster: Abendmusik. J. Sanderson, Orgel  
30. Münster: Abendmusik. G. Fischinger, Orgel  
August: 6. Münster: Abendmusik. D. d'Ascoli, Orgel

### Ausstellungen und Messen

Juli/4. Aug. Kantonales Gewerbemuseum: «Schweizer Glas»  
Juli/11. Aug. Kunstmuseum: Jubiläumsausstellung Ferdinand Hodler  
Juli/17. Aug. Berner Schulwarte: «100 Jahre Schulwandbild»  
Juli/Ende Aug. Bernisches Historisches Museum: «Beringmeerskimos – Ergebnisse einer Berner Forschungsreise auf die St.-Lorenz-Insel (Alaska)»  
Juli/Sept. Schweiz. Guttenbergmuseum: Adrian Frutiger – Schrift und Schriftsymbole  
Juli/20. Okt. Schloss Jegenstorf: «Schätze des Orients»  
Juli/Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg: Museum für angewandte Kunst. – Schloss Landschut: Schweizer Jagdmuseum  
Juli: Bis 11. Ausstellungshalle: Internationale Lebensmittelmesse

21. Juli/Ende Sept. Kunsthalle: Environments (u.a. Martial, Rayssé, Kowalski, Hecker, Fischer-Lueg, Le Parc)  
Internationaler Kongress  
Juli: 22./28. Ausstellungshalle: Weltkongress der Baptistenjugend Sport

Juli: 11./13. Eidg. Militärpferdeanstalt: Spring- und Dressurkonzert  
August: 10./11. Jagdschiessanlage Bergfeld: Bernisches Jagdschiessen  
Diverses

Juli: 10. Beleuchtung der Altstadt  
Juli: Bis 17. Gewerbeschule: Internationaler Berufswettbewerb

August: 9. Kursaal: Internationales Tanzturnier

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Ruf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Guttenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern. Parkterrasse 16: Permanente Bauausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus. Führungen (ausgenommen

während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

### Biel/Bienne

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung

### Boncourt

Août: 4. Football: Sochaux–Grasshoppers

### Boswil

Juli/4. Sept. Künstlerhaus: Musikalische Kurse

### Braunwald

Juli/Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren  
Juli: 15./24. 33. Internationale Musiwoche  
Braunwald. Thema: «Wandlungen der Musikauffassung» (Musik als Ausdruck der Zeit)

### Brienz

12. Juli/23. Aug. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Brienzsee

### Brig

Juli/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)  
Juli: Bis 20. Briger Pfadfinderlager ob Bürgen  
11. Schwimmbad: Rettungsschwimmwett-kämpfe

### Brissago

Juli: 14. Helikopterflüge  
23. Mondscheinfahrt  
24. Concerto Filarmonica Brissaghese  
August: 3./4. Wiesenfest

### Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stäbli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Ander, Müller, Giger

### Bülisau

August: 3. Geführte Wanderung

### Brünig-Hasliberg

Juli: 14. Käserstatt-Dorfet, Schwing- und Älplerfest

### Brunnen

Juli/Sept. Jeden Mittwoch geführte Wanderung. – Jeden Freitag Kutschenfahrt ins Muotatal

Juli/Okt. Kursaal-Casino: Dancing, Konzerte, Jeu de boule; jeden Montag Swiss Folklore Evening; jeden Donnerstag internationale Attraktionen

Juli: 16./22. Segeln: Europameisterschaften, Lightning  
21. Brunner Kilbi  
27. Konzert der Musikgesellschaft Schwalbach

August: 1. Beleuchtung der Axenstrasse

### Buchs SG

Juli/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet  
Juli: 13./14. Kantonaler Kunstturnertag

### Bulle

Juillet: Jusqu'au 14. Tir cantonal fribourgeois  
Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

### Burgdorf

Juli: 13./14. Concours hippique  
August: 9./11. Schützenmatte: Zirkus Knie  
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

### Bürglen UR

Juli/15. Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

### Celerina

Juli: 21. Kirche San Gian: Koeckert-Quartett (Engadiner Konzertwochen)  
26. Kirche San Gian: Ensemble Holliger (Engadiner Konzertwochen)

### Champéry

Mi-juillet. Tournoi de golf-miniature  
Août: 1er. Illumination des Dents-du-Midi  
Début août. Tennis: Grand tournoi pour les hôtes. – Rallye automobile

### Champex-Lac

Juillet: 16/26. Chapelle des Arollas: 7e Heure musicale de Champex-le-Lac 1968:  
16 juillet: Récital de hautbois Hubert Fauquier; 19 juillet: Récital de chant Pierre Mollet; 23 juillet: Récital de flûte Peter-Lukas Graf; 26 juillet: Récital d'orgue et de clavecin André Luy

### Château-d'Œx

Juillet/août. Musée du Vieux Pays-d'Enhaut: Plusieurs visites accompagnées  
Juillet: 11. Manifestation folklorique avec un groupe tchècoslovaque  
14. Kermesse des Moulin  
16, 23. Tournois de tennis de table  
17. Téléphérique de la Braye: Grande journée des enfants

20. Concert par la Chanson valaisanne  
21. Téléphérique de la Braye: Bal champêtre  
28. Fête alpestre de lutte suisse  
Août: 3/4. Kermesse à la paroisse catholique  
5/10. Tournoi de tennis pour les hôtes  
5/12. Tournoi de golf-miniature pour les hôtes  
6. Tournoi de tennis de table  
10. Kermesse de la Gymnastique

#### **La Chaux-de-Fonds**

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle:  
«Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». — Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

#### **Chur**

Juli/2. Aug. Bündner Kantonschule: Deutsch-, Französisch- und Italienisch-Ferienkurse  
Juli: 23. Stadttheater: Trio di Bolzano

#### **Crans-sur-Sierre**

Juillet/5 sept. Tous les jeudis, promenade organisée  
Juillet: 11, 12. Golf: Challenge May-Flower, Coupe du Conseil d'Etat du Valais  
11, 18, 25. Promenades organisées  
13/14, 15. Golf: Crans-Lyon, Coupe Champagne Mumm  
17, 18. Golf: Coupe Source Perrier, Coupe Jean Perret  
19, 20/21. Golf: Coupe Hôtel Rhodania, Crans-Blümisberg  
22, 23. Golf: Coupe René Van der Zee, Coupe Hôtel City  
24/26, 27. Golf: Coupe Girod, Coupe Alex Sports Crans  
27/28. Tennis: Championnats de Crans  
28. Natation: Concours pour hôtes  
28. 30. Golf: Coupe Hôtel Excelsior, Coupe Hôtel Alpina  
Août: 1\*. Golf: Coupe Snack-Bar Le Plaza  
2/4. Golf: Coupe Hôtel du Golf  
2, 8. Promenades organisées  
4, 5. Golf: Coupe Duxrey, Coupe Luca  
6, 8/9. Golf: Coppa Golf Lido di Venezia, Coupe Jameson  
9. Tournoi de bridge  
10. Golf: Coupe Milano

#### **Davos**

Juli/8. Sept. Kunsteisbahn in Betrieb: Diverse Eishockeyspiele  
Juli/Sept. Begleitete Tagesausflüge mit Rhätischer Bahn und Postauto. — Golf: Season Eclectic. — Forellenscherei  
Juli/Mitte Okt. Hallen- und Gartenbad in Betrieb. — Täglich Ausflugsfahrten mit Cars  
Juli: 13. Eisschiessen: Gianoni-Pokal  
14. Golf: Hotel Flüela Prizes — flag  
21. Golf: The President's Prizes — stableford  
27. Golf: Dählenwald Prize Dr. and Mrs. Anders  
August: E.-L.-Kirchner-Museum Davos-Wildboden geöffnet  
1. Golf: First of August Party for Golf Family  
1/18. «The Golfer's Holiday»  
2/3. Golf: Davos Tourist Office Challenge  
3. Internationales Eisschaulaufen  
4., 6., 8. Golf: Fritz Breigg Prizes, Zürcher Kann Challenge, Jack Ettinger Challenge  
7/11. Tennis: Davoser Meisterschaften (offen für B, C, D) und Senioren- und Veteranenturnier

#### **Les Diablerets**

Juillet: 14. Prestige du Ski  
27. Rallye-raclette du Grand-Hôtel  
Août: 4. Corso des Diablerets  
10. «La Nuit des Diables»

#### **Disentis**

Juli: 11. St.-Plazidus-Prozession

#### **Dornach (Goetheanum)**

Juli: 13., 21., 26. Eurythmie  
14., 27. «Die Pforte der Einweihung», Mysteriendrama von Rudolf Steiner  
26. Juli/15. Aug. Öffentliche Sommertagung 1968: Mysteriendramen, Eurythmie, Konzerte, Ausstellungen, Vortragskurse und Vorträge  
28. Konzert  
29. «Die Prüfung der Seele», Mysteriendrama von Rudolf Steiner  
31. «Der Hüter der Schwelle», Mysteriendrama von Rudolf Steiner  
August: 2. «Der Seelen Erwachen», Mysteriendrama von Rudolf Steiner  
3., 6. Eurythmie  
4. «Ein Sommernachtstraum», Komödie von William Shakespeare  
7. «Die Pforte der Einweihung»  
9. «Die Prüfung der Seele»  
10. Konzert

#### **Einsiedeln**

Juli/Aug. Jeden Dienstag- und Freitagabend Konzert am Klosterplatz. — Jeden Dienstag Orgelkonzert in der Klosterkirche

Juli: 21./28. Einsiedler Ferienwoche: Kulturelle Veranstaltungen, geführte Wanderungen

#### **Emmental**

Juli: 12/15., 19./21. Bäckerkind: Oberaar-gauisches Kleinkaliberschiessen  
13./14. Waldfest der Musikgesellschaft Dürrenroth. — Burgdorf: Concours hippique  
14. Koppiggen: Schnittersonntag. — Napfchilibi, Oberthal bei Zäziwil: Blasenfluhchilibi  
21. Eggwil: Siehenchilibi. — Kirchberg: Schnittersonntag. — Ob Eriswil: Bresten-eggchilibi mit Schwinget  
28. Schallenbergh bei Röthenbach: Gabelspitz-chilibi. — Konolfingen: Ballenbühlchilibi. — Trub: Lusshtütenchilibi. — Eggiwil: Emmentalisches Schwingfest  
August: 1. Zäziwil: Umzug mit kostümierten Kindern  
3/4. Arni bei Biglen: Kleinkaliberschützenfest  
4. Napfpredigt. — Lueg bei Affoltern i.E.: Jodlerchilibi. — Ob Eriswil: Ahornchilibi mit Schwinget  
9/11. Burgdorf: Zirkus Knie  
10/11. Zauggenried-Kernenried: Inter-kantonales Hornusserfest

#### **Engadin**

17. Juli/23. Aug. 28. Engadiner Konzert-wochen: Kammerensemble des Berliner Philharmonischen Orchesters, Kammerensemble des Musikkollegiums Ober-engadin, Wiener Bläserquintett, Koeckert-Quartett, Festival Strings Lucerne, Trio di Trieste usw.  
(Einzelne Konzerte siehe unter Kurorten)

#### **Engelberg**

Juli/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Kurkonzerte. — Geführte Wanderungen und Bergtouren. — Kinderparadies  
Juli/17. Aug. «Sport für alle» (Der zweite Weg)  
Juli: 8/13. Engelberger Wanderwoche  
12., 19., 26. Breakfahrten zum Alpenrösli  
13. Orchester der A.M.L. Leitung: Ernst-Hans Beer. Solist: Vittorio Cacciatori  
14., 30. Platzkonzerte  
15./17. 3. Internationales Junioren-Tennis-tunier  
18. Klavierrezital Joseph Shapiro  
18./22. Aug. 3. Engelberger Konzertwochen  
20. Kursaal: Jodler und Trachten  
21. Trio Lengyel. — Espen-Kilbi  
22. Juli/4. Aug. Trübsee: 1. Internationaler Ferienkurs für Schmalfilm-Amateure  
25. Klavierabend Clorinda de Stockalper  
27. Juli/3. Aug. Schweizerischer Berg-Rover-kurs  
28. Violinekonzert Georg Egger. Am Flügel: Max Ploner  
31. Klavierabend Ottavio Minola  
August: 1., 10. Kursaal: Grosse Heimatabende  
2., 9. Breakfahrten zum Alpenrösli  
3., 6. Bach-Sonaten- und -Partiten-Zyklus.  
Solist: Vittorio Cacciatori, Violine  
4. Duo-Abend Maria-Vittoria Romano, Sopran; Claudio Fabri, Klavier  
8. Duo Cacciatori  
9. Stiftskirche: Orgelspiel

#### **Estavayer-le-Lac**

Toute l'année. Musée historique et folklorique

#### **Fetan**

Juli/Sept. Geführte Wanderungen, Bergtouren, Exkursionen  
Juli. Musikalische Veranstaltungen

#### **Fiesch**

Juli/5. Okt. Bergsteigerschule: Wander-, Klettern-, Ausbildungs- und Tourenwochen

#### **Fieschertal**

Juli: 31. St. Ignaz: Prozession zum Ernerwald

#### **Filzbach**

August: 10./17. Ferienheim Lihn: Schweizerische Volkstanzwoche 1968

#### **Flims Waldhaus**

Juli/Aug. Wöchentlich geführte heimatkundliche und botanische Wanderungen  
Juli: 14. Alpfest in Foppa. — Flimser Abend-musik: Quartett Schweri  
August: 3. Park-Hotel: Wiener Mozart-Sänger-knaben  
7. Flimser Abendmusik: Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

#### **La Fouly**

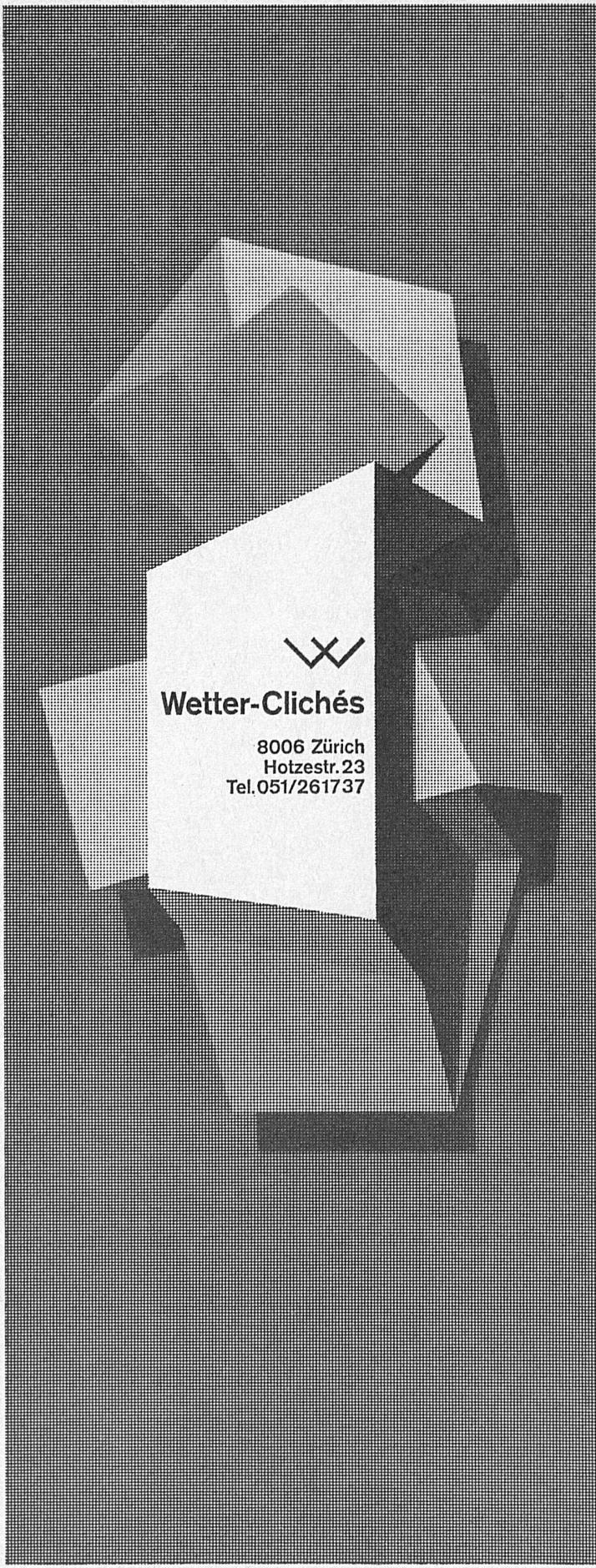
Juillet/mi-sept. Centre d'alpinisme: Semaines d'instruction et de courses

#### **Frauenfeld**

Juli: 13. Internationaler Marathon  
August: 1. Wasserballspiel

#### **Fribourg/Freiburg**

Juillet: 13. Rallye automobile  
14. Stade St-Léonard: Championnats fribourgeois de relais et dames et minimes



17., 24. Stade St-Léonard: Meetings du soir et courses de steeple  
20/21. Concours hippique de Fribourg  
27. Stade St-Léonard: Championnats fribourgeois de pentathlon et de steeple  
Août: 10/11. Athlétisme: Championnats suisses des cheminots  
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

#### Genève

##### Concerts et théâtres

Juillet/août. Théâtre de verdure: Spectacles d'été

Juillet: 11, 16, 23. Cour Hôtel de ville: Concerts-sérendipie avec l'OSR

15/16. Théâtre de verdure: Royal Ballet du Covent Garden

18. Cathédrale St-Pierre: Récital Philippe Laubscher, organiste

19/20. Théâtre de verdure: Ensemble de danse de l'Opéra de Prague

23/24. Théâtre de verdure: Orchestre et danses folkloriques de l'Armée bulgare

25. Cathédrale St-Pierre: Récital Lionel Rogg, organiste

26. Cour Hôtel de ville: Orchestre de chambre. Direction: Jean-François Paillard

27. Théâtre de verdure: John William et le New Orleans Chris Barber's Jazz Band

30. Cathédrale St-Pierre: Récital Michael Schneider, organiste

Août: 2. Théâtre de verdure: Ensemble national folklorique des Ballets du Sénégal

5, 6, 8. Théâtre de verdure: Ballet classique de France

8. Cathédrale St-Pierre: Récital Pierre Segond, organiste

##### Expositions

Juillet/1<sup>er</sup> sept. Musée d'art et d'histoire, Salle des Casemates: «Trésors de Chypre»

Juillet/15 sept. Musée Ariana: Céramiques de J.-P. de Crouzaz. – Musée d'art et d'histoire, Salle des Casemates: William Hogarth, collections d'estampes

Juillet/20 sept. Musée Rath: «Icones dans les collections suisses»

Juillet/30 sept. Musée Athénée: «De Renoir à nos jours», lithographies en couleur

Juillet/30 sept. Jardin botanique: 150<sup>e</sup> anniversaire Fondation du Jardin botanique et exposition d'horticulture

Juillet/30 oct. Collections Baur: «La vie quotidienne au Japon»

##### Congrès internationaux

Juillet/2 août. ONU: Conseil économique et social

Juillet: Jusqu'au 26. ONU: Séminaire de droit international

11/13. Hôtel Richemond: Société internationale des techniques d'imagerie mentale

28/31. Symposium international – 150 ans Fondation Jardin botanique

##### Sports

Juillet/août. Onex: Rencontres internationales de golf

Juillet: 13. Golf: Médaille de juillet

20/21. Golf: Coupe des Intérêts de Genève

21/27. Semaine internationale de la Voile

28. Voile: Régates dames et solitaires

29 juillet/3 août. Voile: Championnat suisse des Lacustres

Août: 4. Golf: Coupe des hôteliers – flag

6/11. Voile: Croisière Eynard

8/11. Tennis: Critérium national

##### Divers

Juillet: Jusqu'au 23. Institut Jacques-Dalcroze: Cours d'été de rythmique

15 juillet/3 août. Université: 17<sup>e</sup> Cours sur les institutions internationales

15 juillet/19 oct. Université: Divers cours de langue, de littérature et de culture françaises

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athènée. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

#### Gonten

Juli/Aug. Hotel Bären: Jeden Freitag Heimatabend

#### Göscheneren

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

#### Grabs

Juli/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

#### Grindelwald

Juli/Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren sowie heimatkundliche Wanderungen. – Fischerei in der Lütschine

Juli: 16./19. Tennis: Internationales Gästeturnier

24. Schweizerabend

28. Schwung- und Alplerfest auf der Grossen Scheidegg

30. Wiener Sängerknaben

August: 4. Bergdorf (Alplerfest) auf Männlichen. – Golf Trümmelbach: Grindelwald Competition

7. Schweizerabend

#### Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

#### Gstaad

Juli/1. Sept. Golf: Eclectic Competitions, Ladies and Gentlemen

Juli/Okt. Geführte Hochgebirgstouren

Juli: 14. Kirche Saanen: Bach-Abend mit Peter Lukas Graf und Jörg Ewald Dähler. – Saanen-Flugplatz: Flugmeeting

14., 27. Golf: Saanenmöser Plate, Prince of Monaco Challenge

16./21. Internationale Tennismeisterschaften von Gstaad

21. Bergfest auf Plani und Wispile

24. Gäste-Tennisturnier

26. Kirche Saanen: Camerata Bern

August: 4. Bergchilbi auf dem Hornberg

4./11. Saanenland Golf Week

4., 6./7., 8. Golf: Goldwatch Challenge Golf Club Saanenland, Gstaad-Palace-Cup, Rosenthal-Cup

7. Gäste-Tennisturnier

8./31. 12. Yehudi-Menihin-Festival: 13 Konzerte in der Kirche Saanen

9./10. Golf: Medal of the Saanenland Golf Week/Le-Bourget-Cup; President's Cup/ Hermann Sport Prize

#### Hallwil

August: 5./8. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Piraten

#### Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

#### Interlaken

Juli/Mitte Aug. Kursaal: Ausstellung A.W. Diggemann (Bilder aus dem Jungfraugebiet)

Juli/24. Aug. Rugenpark: Tell-Freilichtspiele. Aufführungsdaten: 6., 11., 13., 18., 20., 25., 27. Juli; 1., 3., 8., 10., 11., 15., 17., 18., 22., 24. Aug.

Juli/28. Aug. Jeden Mittwoch Abendrundfahrt auf dem Brienzsee

Juli/Sep. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. Montag: Volkstümlicher Abend. Dienstag: Unterhaltungsabend. Mittwoch: Candlelight Evening. Donnerstag: Konzert, Folklore und Attraktionen. Freitag: Wunschkonzert. Samstag: Variété. Sonntag: Klassisches Konzert. – BLS-Ausflugsfahrten nach Locarno, Montreux, Stresa, Zermatt. – Golf: Monthly Medal

Juli: 13./18. "8<sup>th</sup> Annual Summer Assembly of the European Baptist Convention"

14., 18. Golf: Dr. Sauer/Dr. Tadros Trophy, Bucherer-Cup

#### Jakobsbad

Juli/Aug. Jeden Dienstag Heimatabend

#### Kandersteg

Juli/17. Aug. Berghotel Schwarenbach: Bergtourenwochen

Juli/Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag begleitete Fahrten nach Zermatt, Stresa und Locarno. – Jeden Mittwoch geführte Blumenexkursion. – Wöchentlich geführte Berg-, Gletscher- und Klettertouren

Juli: Ein oder zwei Tennisturniere

August: 1. Kinderumzug

4. Gasternpredigt

#### Klosters

Juli/21. Sept. Schweizer Bergsteigerschule «Silvretta»: Sommer-Berghochtourwochen

Juli/Sept. Begleitete Fahrten mit Rhätischer Bahn und Autocars

Juli/31. Okt. Klimastation: Dreimal wöchentlich Turnen und Sport für jung und alt

Juli: Bis 21. 2. «Health and Beauty»-Tenniswochen

11. Mondscheinfahrt auf Gotschnagrat

13./14. Tennis: Ostschweiz-Württemberg. – Preiskugeln in Serneus

14. Wettischen

15. Eröffnung des Gäste-Kindergartens

16. Folklore-Abend

17., 24. Botanische Exkursionen

17., 24., 31. Jugendschwimmen

19./21. Tennis: 15. Seniorturnier, Gotschna-Wanderpreis; 15. Juniorenturnier, offen

20./21. Preiskugeln in Serneus

21., 28. Schiesskonkurrenz

22. Chorkonzert: Occidental College Gleam Club

23./31. Aug. Internationale Kunstwochen Klosters: Kunstaustellung Yargo de Lucca/Fredi Schneiders (23.Juli/31.Aug.).

23. Juli: Stuttgart Philharmoniker.

Leitung: Urs Schneider. Solistin: Fernande Kaefer, Klavier. 30. Juli: Pierre Byland, Pantomime. 3. Aug.: Junge Künstler: Jürg Fischbacher, Oboe; Carmen Schibli, Cembalo. 8. Aug.: Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider.

Solisten: Elemer Glanz, Violine; Arni Egilsson, Kontrabass. 15. Aug.: Liederabend Thomas Carey, Bariton. Am Flügel: Seiji Gocho

25. Konzert der Musikgesellschaft Serneus

27./28. Waldfest

August: 3./4. 2. Wildmännli-Marsch (Damen)

6. Folklore-Abend

7. Jugendschwimmen. – Pilzkundliche Exkursion

8. Konzert in Serneus. – Mondscheinfahrt auf Gotschnagrat

10. Schiesskonkurrenz

#### Kreuzlingen

August: 3. Grosses Seenachtfest

#### Kronberg

Juli: 14. Radiowandern

#### Lausanne

##### Concerts et théâtres

Juillet/août. Cathédrale: Tous les vendredis, concert d'orgue d'été

Juillet: 19. Vidy: Chorale de Zanesville, Ohio

Exposition

15 juillet/15 août. Musée cantonal des beaux-arts: «Canada – Art d'aujourd'hui»

Congrès international

Juillet: 8/19. Palais de Beaulieu: 11<sup>e</sup> Congrès international de photogrammétrie

Sports

Juillet: 25/26. Cyclisme piste: Championnats suisses vitesse/poursuite

Divers

15 juillet/23 août. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de la langue française

15 juillet/18 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

#### Lauterbrunnen

Juli/Aug. Geführte Bergtouren. – Platzkonzerte

Juli/Okt. Angelsport in der Lütschine

Juli: 14. Pleitschen-Chilbi

August: 1. Slot-Racing-Center: 1.-August-Rennen

4. Golf: Grindelwald Competition

#### Lenk i.S.

Juli/Aug. Botanische Exkursionen, Käsereibesichtigungen, Tennisturniere, Folklore-feste usw.

#### Lenzburg

Juli/Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke, Alte Kunstsammlungen und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung. Wechselausstellung Juli/Oktober: «Aargausische Strohflechterei»

#### Lenzerheide-Valbella

Juli/Aug. Botanische Exkursionen. – Wöchentlich geführte Bergtouren und Wanderungen

Juli: 13./14. Tennis: 4 Réservées C+D

14., 21. Golf: Prince Pierre de Monaco-Cup, Sportkommissions-Cup

23., 25. Golf: Memorial Cup Prof. Dr. E. Andrees, Grand-Hotel-Schweizerhof-Cup

28., 30. Golf: Valbella-Cup, Memorial Cup Dr. h.c. Jaberg

August: 1., 3. Golf: Grand-Hotel-Kurhaus-Cup, President's Cup

3./4. Tennis: 4 Ouvertes, Meisterschaft von Lenzerheide

4., 8., 10. Golf: Fairplay Otten Cup, Ladies Cup – Lacobi-Cup (men only), Captain's Prize

#### Leukerbad

Juli/Sept. Jeden Mittwoch geführte Wanderung. An Wochenenden Abendkonzerte im Freien

Juli: 14. Ball der Musikgesellschaft

21. Kirche: Orchesterkonzert

28. Alp-Maying-Fest

August: 1. Gemmibeleuchtung

4. Kunstmutter-Wettkampf

9. Hotel Heilquelle: Sportkegeln

#### Leysin

Juillet: 14. Abbaye des volontaires des Alpes

20/21. Minigolf: Championnats pour hôtes

22/23. Tennis: Tournoi pour hôtes

25/28. Tournoi de tennis, 5 épreuves limitées

Août: 1<sup>er</sup>. Tir à l'arbalète

4. Auto-moto-club: Gymkhana autos

5. Tournoi de pétanque

#### Libingen bei Bütschwil

Juli/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspieltkonzerte Walter Meierhans (Juli/August: auch jeden Mittwoch 20 Uhr)

#### Locarno

Juli/Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag geführte Wanderungen

August: 1. Grosses Seenachtfest

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstausstellungen, Kulturfilm. – Museo Arp im Castello Visconti

#### Le Locle

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

#### Lucens

Juillet/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

#### Lugano

##### Concerts

Juli/mi-oct. Parc municipal: Concerts du matin

##### Fêtes et folklore

Juillet/août. Parc municipal: Concerts et productions folkloriques

Juillet: 24. Fêtes du Lac: Soirée populaire sur le lac et grands feux d'artifice

##### Sports

Juillet: 13/14. Compétition internationale de ski nautique

**Kundenguss in Grauguss**  
Bronce- und Aluminiumguss  
Büchsen und Barren  
in Sonderbronze CBC 31

**CHRÉTIEN & CO.**

4410 Liestal

Tel. 061 84 16 03

**CHRÉTIEN & CO. Liestal**

EISEN- UND METALLGIESSEREI

**27. Athlétisme:** Soirée du chronomètre  
Août: 1<sup>er</sup>. Cyclisme: «Giro del Ticino»  
3/4. Matches de water-polo  
10/11. Athlétisme: Championnats tessinois juniors. – Natation: Championnats régionaux  
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

#### Luzern

*Konzerte und Theater*  
Juillet/Sept. Casino-Kursaal: Jeden Montag und Freitag Innerschweizer Folklore-Abend  
Juli/Okt. Casino-Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, folkloristische Abende, Boule-spiel  
Juillet: 14., 21. Kurplatzkonzerte  
16., 23., 30. Hofkirche: Orgelkonzerte  
30. Casino-Kursaal: Southern California Youth Chorale  
August: 6. Hofkirche: Orgelkonzert  
7. Casino-Kursaal: Singing San Diegans, USA Ausstellungen  
Juillet/30. Sept. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung «Weltraumtechnik und die Schweiz»

Juli: Bis 14. Kunstmuseum: Bruno Müller  
28. Juillet/22. Sept. Kunstmuseum: «Formen expressionnistischer Malerei seit 1950» Feste und Folklore  
Juillet: 21. Sportplatz Hubelmatt: Innerschweizer Schwifingfest Sport  
Juillet: 13./14. Rotsee: Internationale Ruderregatta. – SKTSV-Leichtathletikmeisterschaften  
13., 20. Golf: Mumm Prize, Gübelin Trophy  
21. Rotsee: Schweizerische Rudermeisterschaften  
27. Golf: Ric-Polidoro-Cup and Heda Lacinik Memorial Prize  
August: 3., 10. Golf: Galerie-Fischer-Cup, Sonnenberg-Cup and Krug Prize Diverses  
Juillet/12. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See mit Musik an Bord  
26. Juli/8. Aug. Allmend: Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.-20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Utberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Oktober). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: Täglich geöffnet. – Gletschergarten

#### Magadino-Vira

Augosto: 2/23. Esposizione «Premio nazionale di Scultura all'aperto»

**Meiringen**  
Juillet/Sept. Schweizerisches Bergsteigerinstitut Rosenlaui: Kletterkurse, Kollektivbergtouren Juli. Heimatabende. – Schwingfeste Bis 15. 8. Musikfestwochen: 6 Konzerte in der Kirche  
August. Geführte Wanderungen, Ponyreiten

#### Melchsee-Frutt

Juillet: 7./14. Wanderwoche

#### Montana-Vermala

Juillet: 23/28. Tournoi international de tennis Août: 9/11. Tennis: Tournoi des hôtes

#### Montreux

Juillet/août. Casino: Tous les vendredis, soirée de gala avec des vedettes internationales. – Temple de Montreux: Concerts d'orgue Juillet/sept. Golf: Tournois internationaux. – Ski nautique: Compétitions internationales Juillet: Jusqu'au 14. Théâtre du Vieux-Quartier: Exposition Jean Scherer  
Jusqu'au 15. Galerie Picpus: Exposition collective d'artistes vaudois  
20 juillet/1<sup>er</sup> sept. Théâtre du Vieux-Quartier: Huit graveurs yougoslaves  
Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

#### Morgins

Juillet: 28. 4<sup>e</sup> Marche des Portes du Soleil (cross)

#### Münchenwiler

Juli/Aug. Schloss: Ferienkurse für Erwachsene

#### Mürren

Juli/Sept. Geführte Exkursionen, Gletscher-wanderungen; jeden Samstag botanische Exkursion  
Juillet: 20. Trio Lengyel

August: 3./4. Mürrenre Dorffest  
4. Golf Trümmelbach: Grindelwald Competition

#### Murten

Juli: 20./21. Strandfest Muntelier

#### Neuchâtel

Juillet: 12. Fête de la Jeunesse  
15 juillet/9 août. Université: Cours de langue et de littérature françaises. – Ecole supérieure de commerce: 1<sup>er</sup> cours de langue française  
15 juillet/31 août. Soirées d'Eté: Divertissements en plein air deux ou trois fois par semaine  
31 juillet/3 août. Championnats suisses junior de tennis  
Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

#### Neuhäusern

August: 1. Rheinfallbeleuchtung mit Grossfeuerwerk

#### La Neuveville

Juillet: Jusqu'au 27. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de langue française

#### Pontresina

Juli/Aug. Wöchentlich botanische Führungen  
Juillet/Sept. Golf auf dem Oberengadiner Golfplatz

Juli/15. Sept. Gratis-Forellenschen für Pontresiner Gäste im Lej Nair und Lej Pitschen

Juli/Sept. Täglich Waldkonzerte im Tais. – Wöchentlich Wild-, Photo- und geologische Exkursionen

Juli/Okt. Bergsteigerzentrum Bernina-Bergell: Kollektivbergtouren, Ausbildungs- und Hochtourenwochen

Juli: 19. Gemeindesaal: Wiener Bläserquintett (Engadiner Konzertwochen)

August: «Charreda der Giumentuna»

3. Gemeindesaal: Festival Strings Lucerne. Solist: Eduard Brunner, Klarinette (Engadiner Konzertwochen)

9. Gemeindesaal: Kammerensemble des Musikkollegiums Oberengadin. Leitung: Peter Rybar (Engadiner Konzertwochen)

#### Porrentruy

Juillet: 28. Cyclisme: Championnats suisses sur route (professionnels)

#### Poschiavo

August: 3., 9. Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

#### Rapperswil

Juli/15. Sept. Schlosshof: Plastikausstellung Raffael Benazzi

Juli/Okt. Heimatmuseum, beim Schloss: Nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag). – Kries Kinderzoo

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

#### Rheinfelden

Juli/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kur-musik. Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theater-gastspiele usw. – Augst: Römisches Theater und Museum

#### Rorschach

7. Juli/11. Aug. Heimatmuseum: Hans Erni, Graphik

Juli: 12. Seepark: Pavillonkonzert der Stadt-harmonie

#### Rosenlaui

Juli/Ende Sept. Bergwanderwochen

Juli/Mitte Okt. Gletscherschlucht geöffnet

#### Saanen

Juli: 13./14. Flugtag

20./21. Waldfest

27./28. Dorffest

#### Saignelégier

Août: 10/11. 65<sup>e</sup> Marché-concours national et courses de chevaux

#### Samedan

Juli: 14./15., 16., 17./20. Golf: Belgium-Switzerland Juniors, Coupe ASG, Swiss International Amateur Championship and Ladies

21., 24., 26. Golf: Kurverein-Samedan-Cup, Piz-Nair-Cup, Chesa-Veglia-Cup

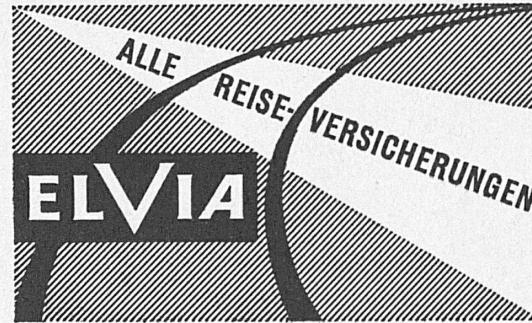
28., 30. Golf: Prince Aga Khan Cup, Bernina-Cup

30./31. Duo-Abende Peter Rybar/Frank Pelleg (Engadiner Konzertwochen)

August: 2., 5. Golf: Hans-Badrutt-, Saratz-Cups 8., 10. Golf: Kulm-Hotel-, Carlton-Hotel-Cups

#### Sargans

Juli/31. Okt. Schloss mit Heimatmuseum geöffnet



Abschlüsse sofort und ohne Formalitäten an den Bahnschaltern oder in Reisebüros

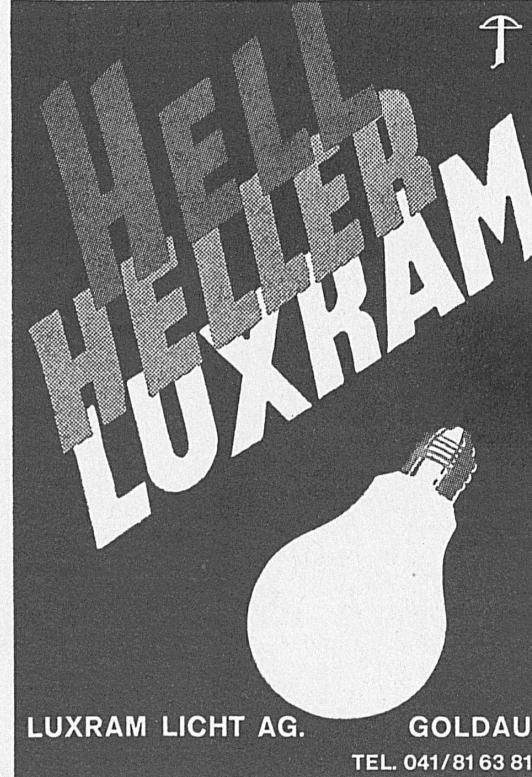
Spezialunternehmen für Gleisebau und elektrische Schienenschweissung

## SERSA AG

Projektierung, Neuerstellung, Erneuerung und Unterhalt von Gleiseanlagen

Schweißung von Schienenstössen Regenerierung von Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung von Gleisebaumaschinen, Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen



**Savognin**

August: 4. Ostschiweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider, Solisten

**Schaffhausen**

Juli: 20., 30. Wasserballmeisterschaftsspiele August: 1. Neuhausen: Rheinfallbeleuchtung mit Grossfeuerwerk 3. Wasserballmeisterschaftsspiel 10./11. Salzstadel: Depotfest des Pontonier-fahrvereins

**Schwarzsee/Lac-Noir**

Juli: 21. Schwing- und Älplerfest

**Schwyz**

Juli: 12./14. Schwyzer Geisse-Fäscht Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonalischweizerisches Historisches Heimatmuseum)

**Scuol-Tarasp-Vulpera**

Juli/Sept. Unterengadiner Konzerte Juli/Okt. Kollektivwanderungen, Bergtouren, Wildbesichtigungen Juli. Botanische Exkursionen 11. Flöbertschissen 14. Golf: Schweizerhof-Cup Mitte. Kurhaus Tarasp: Modeschau

**St. Gallen****Konzerte und Theater**

Juli/Mitte Sept. Katharinenhof: Jeden Montag Seradenabend

August: 8. Tonhalle: Sommer-Symphoniekonzert Ausstellungen

Juli/Okt. Stiftsbibliothek: «Buch und Bild – Die Kunst des Schreibens und Malens im Mittelalter»

Juli: Bis 14. Neues Stadttheater: Ostschiweizerische Kunstausstellung Sport

Juli: 13., 14., 24. DreiLinden: Wasserballmeisterschaftsspiele Diverses

9. Juli/31. Aug. Institut auf dem Rosenberg: Staatliche Deutsch-Ferienkurse

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

**Sta. Maria im Münsterthal**

August: 10. Ostschiweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

**Stans**

Juli/Aug. Jeden Mittwoch Folklore-Abend

**Stansstad**

August: 3./4. Segeln: Internationale August-Regatta

9./10. Segeln: Internationale Schweizer Meisterschaft, Kiel-Zugvogel-Klasse

**Teufen AR**

Juli: 31. Ostschiweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

**Thun**

Juli/23. Aug. Jeden Freitag: Abendrundfahrt auf dem Thunersee

Juli/25. Aug. Thunerhof: Cuno Amiet, Gedenk-ausstellung zum 100. Geburtstag

Juli/27. Aug. Jeden Dienstag Abendrundfahrt auf dem Thunersee

Juli/31. Aug. Galerie Aarequai: Paul Gründer

Juli/Sep. Schloss Schadau: Kleinmeister-museum

Juli/7. Sept. Jeden Samstag: Abendrundfahrt auf dem Thunersee

Juli/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attrak-tionen, Boule. – Schloss Thun: Historisches Museum. – Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Wocher

Juli: 16./19. Segeln: Internationale Schweizer Meisterschaft, Flying Dutchmen

**Thusis**

August: 2. Ostschiweizerisches Kammer-orchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

**Tramelon**

Juillet: 25/28. 7<sup>e</sup> Concours hippique national

**Val d'Anniviers**

Juillet: 14. Vissoie: Fête cantonale des patoisants

20/21. Chandolin: Fête d'été

27/28. Ayer: Fête d'été

Août: 4. St-Luc: Fête d'été. – Grimentz: Fête champêtre

**Val-de-Travers**

Août: 10/11. Les Verrières: Kermesse des Cernets

**Verbier**

Juillet/sept. Tous les jeudis excursions organisées

Juillet: 13. Concert de Fanfare

13/14. Pétanque: Coupe de Verbier, concours international

18/20. Tournoi de minigolf

18/21. Tennis: Tournoi pour les hôtes

20. Pétanque: Concours pour les hôtes

20/21. Fête du musique

28. Procession de St-Christophe

Août: 3/10. Grande semaine de tennis pour les hôtes

8. Sortie de pêche au lac des Toules

10. Pétanque: Concours pour les hôtes

**Vevey**

Juillet/7 sept. Les mardis et samedis matin: Marché folklorique de Vevey

Juillet/16 sept. Musée Jenisch: W. Gimmi

Juillet. Théâtre de verdure: Chaque vendredi, concert de «La Lyre»

13/14. La Tour-de-Peilz: Fête de la Jeunesse

17. Théâtre de verdure: Société de musique de St-Léger

20/21. Théâtre de verdure: Kermesse de «La Lyre»

24. Théâtre de verdure: «Petits Chanteurs d'Estampuis»

Août: 4. Mont-Pèlerin: Fête de lutte suisse

**Villars-Chesières**

Juillet/sept. Patinoire artificielle, équitation, excursions et ascensions, pêche en montagne, rallyes et fêtes folkloriques

**Visp**

August: 10./11. Visper Tennismeisterschaften

**Vitznau**

Juli: 11./14. Tennisturnier

20. Sommernachtsfest

August: 2./4. Hüttenfest

**Weggis**

Juli: 15. Eröffnung der neuen Luftseilbahn Weggis-Rigi Kaltbad

**Weissbad**

Juli/Aug. Hotel Kurhaus: Jeden Sonntag Appenzeller Streichmusik

**Wengen**

Juli/Aug. 21. Wengener Sommerkonzerte. – Wöchentlich Platzkonzerte. – Kinder-paradies

Juli: Bis 14. Tennis: Jungfraubecher, Serien B, C, D

12., 19., 26. Geführte Wanderungen und Bergtouren

21. Wengener Dorfsonntag und Trachtenfest

24. Kinderfest

**August: 2., 9. Geführte Wanderungen und Bergtouren**

4. Golfplatz Trümmelbach-Lauterbrunnental: Grindelwald Competition

7. Kinderfest

10. 6. Kleinkaliber-Meisterschaft: Wengen-Cup

**Wiesen**

Juli: 19. Winterthurer Quintett

August: 10. Gesangchor Peterelli

**Wii**

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

**Winterthur**

15. Juli/24. Aug. Deutsch-Ferienkurse der Stadt Winterthur

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern

schiweizerischer, deutscher und öster-reichischer Maler des 19. und 20. Jahr-hunderts. – Kunstmuseum: Gemälde-sammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

**Zermatt**

Juli: 15. Sept. Sommerski auf Plateau Rose: 7 Skilife in Betrieb

Juli: 19./21. Plateau Rosa: Chilometro lanciato – Skigeschwindigkeitsprüfung

August: 5. Kapellenfest «Maria zum Schnee» auf Schwarzesee

**Zofingen**

Juli: 14. Nordwestschweizerisches Schwingfest

**Zuoz**

Juli/Sept. Geführte Wanderungen in den Nationalpark

Juli: 17. Lyceum Alpinum: Wiener Bläser-quintett (Engadiner Konzertwochen)

30. Thurgauer Barockorchester

August: 6. Ostschiweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

**Zürich****Konzerte und Theater**

Juli: 11. Grossmünster: Orgelabend Viktor Schlatter

14. Radio-Studio Zürich: Sonntagmorgen-konzert des Radioorchesters Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solist: Michael Studer, Klavier

18. Grossmünster: Orgelabend Hansjürg Leutert

August, Bernhard-Theater: «Simsalabim 1968», Festival der Zauberkunst

**Ausstellungen und Messen**

Juli/15. Aug. Graph. Sammlung der ETH: «Meister des Holzschnitts»

Juli/18. Aug. Kunstgewerbemuseum: «Die Geschichte der Collage»

Juli/Sept. Zoologisches Museum der Universität: «Das wissenschaftliche Tierbild». – Bildhauer-Atelier Hermann Haller (Ecke Höchsgasse/Bellerivestrasse): Werke des Künstlers

Juli. Helmhaus: Ernst Fäsi, Walter Grab, Werner Ufer

Bis 28. Kunsthaus: Pablo Picasso – das gesamte graphische Werk

**Feste**

August: 2/11. Albisgütli: Zürcher Kanton-al-schützenfest

**Sport**

Juli: 21. Rad: Amateur-Strassenrennen

August: 3./4. Letzigrund: Schweizerische Leichtathletikmeisterschaften

10. Rennbahn Oerlikon: Internationale Rad-Bahnrennen

**Diverses**

Juli: 15./27. Hotel Rigiblick: 20. Internationaler Sommerkurs des Schweizerischen Berufs-verbandes für Tanz und Gymnastik

19. Juli/20. Aug. Beim Hallenstadion: Zirkus Sarrasani

Das ganze Jahr. Kunsthau (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunst-gewerbemuseum. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethus (Rudolf-Brunn-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufach-ausstellung. – Schweizerisches Landes-museum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Centre Le Corbusier. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Zoologischer Garten

**Für vollständige Programme und nähtere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine**

**Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux**



Diese Zeitschrift wird  
mit  
**COLORA-Farben** gedruckt

18. Bocciakonkurrenz  
21. Golf: Challenge of the Lower Engadine  
23./24. Pingpong: Meisterschaft des Unter-engadins  
24. Konzert: Trio di Bolzano  
25. London Theatre Kaleidoscope  
25./27. Tennis: Meisterschaft von Vulpera  
27. Schwimmfest  
28. Golf: Ackermann-Cup  
30. Thurgauer Barockensemble  
31. Kinderfest  
Anf. Aug. Kurhaus Tarasp: Modeschau  
August: 4. Golf: Bogey Competition  
6./7. Pingpong: Meisterschaft von Vulpera  
8./10. Tennis: Meisterschaft des Unter-engadins

**Sierre/Siders**

Juillet/août. Chaque vendredi «Soirée sierraise», folklore et musique. – Château de Villa: Exposition Fernand Dubuis  
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

**Sils**

Juli: 20./23. Silssee: Internationales Ski-Yachting  
23. Kirche Sils Baselgia: Koeckert-Quartett (Engadiner Konzertwochen)  
24./27. Segeln: Internationale Schweizer Meisterschaft für Korsaren und «Bläues Band der Oberengadiner Seen»

**Silvaplana**

Juli: 24. Riesenslalom auf dem Corvatsch  
August: 6. Kirche: Cellorezital Janos Starker. Am Flügel: Günter Ludwig (Engadiner Konzertwochen)  
Juillet/30 sept. Spectacle «Son et Lumière»  
Août: 4/31. Festival Tibor Varga  
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

**Solothurn**

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein; Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»  
St-Cergue

16 juillet/fin août. «Les Mardis culturels de St-Cergue»  
Juillet: 21. Concours international de pétanque. – Tir populaire au petit calibre. – Concours de lutte  
25. Concert de la Fanfare de Nyon  
Août: 4. Vente paroissiale à Arzier  
8. Turnoul de minigolf

St. Moritz  
Juli/Aug. Kunsteisenbahnen in Betrieb. – Wöchentlich geologische Exkursionen  
Juli/5. Sept. Täglich Kurkonzerte  
Juli: 12./14. Suvretta-House-Plätze: Gäste-Tennisturnier, Serie C/D  
13./Juli/19. Okt. Kurswochen im Kantoreihaus Laudiella  
13./14., 20./21., 27./28. Folkloristische Veranstaltungen  
14./15., 16., 17./20. Golf: Belgium-Switzerland Juniors, Coupe ASG, Swiss International Amateur Championship and Ladies  
14., 27. Internationale Eisschaulaufen  
16., 23., 27. Botanische Exkursionen  
20./23. Silssee: Internationales Ski-Yachting  
21. Boules: Président-Cup, Carpano-Preise. – Eishockey-Freundschaftsspiel  
21., 24., 26. Golf: Kurverein-Samedan-Cup, Piz-Nair-Cup, Chesa-Veglia-Cup  
24. Evang. Kirche St. Moritz Bad: Konzert. – Riesenslalom auf dem Corvatsch  
24./27. Segeln auf dem Silssee: Internationale Schweizer Meisterschaft für Korsaren und «Bläues Band der Oberengadiner Seen»  
27./28. Wurftaubenschissen: Fuorcla-Surlej-Schiessen (auf 2800 m ü. M.)  
28. Kulm-Hotel: Klavierabend Geza Anda (Engadiner Konzertwochen)  
28./30. Segeln: Alpensee-Meisterschaft, O-Jollen; Sonnenpreis von St. Moritz, Moths  
28., 30. Golf: Prince Aga Khan Cup, Bernina-Cup  
31. Juli/3. Aug. Segeln: Internationale Schweizer Meisterschaft, Moths  
August: 1./3. Segeln: Hans Badrutt Challenge Cup, O-Jollen  
2., 5., 8., 10. Golf: Hans-Badrutt-Cup, Saratz-Cup, Kulm-Hotel-Cup  
3. Eishockey-Freundschaftsspiel  
3./4. Schießen: Schweiz–Deutschland, Gewehr/Pistole. – Folkloristische Veranstaltung  
4. Boules: Ladies Cup, Long-John-Wisky- und Izarra-Basque-Liqueurs-Preise. – Suvretta House: Festival Strings Lucerne. Solist: Janos Starker, Cello (Engadiner Konzertwochen)  
5. Wiener Sängerknaben  
6. Botanische Exkursion  
9./25. «Quinzaine de tennis»: 9./11. Aug.: Veteranenturnier; 12./17. Aug.: Suvretta-Turnier; 19./25. Aug.: Palace-Turnier  
10. Golf: Carlton-Hotel-Cup. – Internationales Eisschaulaufen  
10./11. Folkloristische Veranstaltung  
10./24. 3. Meisterkurs für Pianisten. Leitung: Prof. Mario Steiner  
Das ganze Jahr. Internationales Höhen-trainings- und Wettkampfzentrum  
St-Prix  
31 juillet/24 août. 8<sup>e</sup> Cours de vacances de musique de chambre et de technique instrumentale